

ЮРИДИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ГЕНДЕРНОГО СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИМ СОЮЗОМ И РЕСПУБЛИКОЙ СЕРБИЯ ОБ УЧАСТИИ РЕСПУБЛИКИ СЕРБИЯ В ПРОГРАММЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА «ЦИФРОВАЯ ЕВРОПА» НА ПЕРИОД 2021-2027 ГГ. Статья 1. Международное соглашение между Европейским Союзом и Республикой Сербия об участии Республики Сербия в программе Европейского Союза «Цифровая Европа» на период 2021-2027 годов, подписанное в Брюсселе 12 июля 2023 года, в оригинале на сербском и английском языках. Статья 2. Текст Международного соглашения между Европейским Союзом и Республикой Сербия об участии Республики Сербия в программе Европейского Союза «Цифровая Европа» на период 2021-2027 годов в оригинале на сербском и английском языках гласит: 2 МЕЖДУНАРОДНОЕ СОГЛАШЕНИЕ между Европейским Союзом и Республикой Сербия об участии Республики Сербия в программе Европейского Союза «Цифровая Европа» на период 2021-2027 гг. Европейская Комиссия (далее: «Комиссия»), от имени Европейского Союза, с одной стороны, и Республики Сербия (далее: «Сербия»), с другой стороны, именуемая в дальнейшем: «Стороны», ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ Рамочное соглашение между Европейским сообществом и Сербией об общих принципах участия Сербии в программах Сообщества (далее: Рамочное соглашение) 1, которое позволяет Комиссии и компетентным органам Сербии определять посредством Меморандума о взаимопонимании 2 особые условия, включая финансовый вклад, относительно такого участия в программе, между Комиссией, действующей от имени Союза, и Сербия. УЧИТЫВАЯ, что программа Европейского Союза «Цифровая Европа» была учреждена Регламентом (ЕС) 2021/694 Европейского Парламента и Совета 3 (далее: «Регламент (ЕС) 2021/694»); СЧИТАЯ, ЧТО конкретные условия ассоциации должны определяться международным соглашением между Европейским Союзом и ассоциированной страной; ПРИЗНАВАЯ общие принципы, установленные в Регламенте (ЕС) 20 21/694; ОТМЕЧАЯ усилия Европейского Союза по возглавлению ответных мер путем объединения усилий со своими международными партнерами для решения глобальных проблем в соответствии с Повесткой дня Организации Объединенных Наций для действий в интересах людей, планеты и процветания «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»; ПОДЧЕРКИВАЯ, что цифровая трансформация нашей экономики и общества открывает огромные возможности для роста и создания рабочих мест, что она может способствовать переходу к «зеленой» экономике и нашей глобальной конкурентоспособности, а также может способствовать творческому и культурному разнообразию; 1 Официальный вестник L 192, 22/07/2005, стр. 29 2 Настоящее международное соглашение представляет собой и имеет те же юридические последствия, что и Меморандум о взаимопонимании, изложенный в рамочном соглашении об условиях участия в программах Сообщества. 3 Регламент (ЕС) 2021/694 Европейского парламента и Совета от 29 апреля 2021 г. о создании программы «Цифровая Европа» и отмене Решения (ЕС) 2015/2240 (Текст, важный для Европейской экономической зоны) (Официальный вестник L 166, 11 мая 2021 г., с. 1–34) 3 ПОДЧЕРКИВАЯ необходимость справедливого и ориентированного на человека цифрового перехода с точки зрения развития новых цифровых технологий в экономике и обществе, стремясь при этом усилить его общественную поддержку; ПРИЗНАВАЯ важную роль цифровых инфраструктур в области высокопроизводительных вычислений для двойного перехода и цифрового лидерства Союза; искусственный интеллект, облачные вычисления и пространство данных; и кибербезопасность; ПРИЗНАВАЯ необходимость развития передовых цифровых навыков для работы и оптимального использования будущих цифровых возможностей, а также для руководства цифровой трансформацией предприятий и государственных услуг во всех секторах экономики; ПОДЧЕРКИВАЯ центральную

роль в реализации Программы «Цифровая Европа», отводимой сети европейских хабов цифровых инноваций, которые будут выступать в качестве модераторов (посредников) для соединения отраслей, предприятий и органов государственного управления, нуждающихся в новых технологических решениях, с предприятиями, особенно стартапы и малые и средние предприятия, которые имеют готовые к выходу на рынок цифровые решения в участвующих государствах-членах и странах-партнерах; ПРИЗНАВАЯ, что такое развитие событий требует работы с международными партнерами Союза при максимальной прозрачности, основанной на общих целях и ценностях, одновременно защищая интересы безопасности Союза; СТРЕМЯСЬ к установлению взаимовыгодного сотрудничества в целях укрепления и поддержки развития надежных и безопасных цифровых мощностей в Союзе в области высокопроизводительных вычислений; искусственный интеллект, облачные вычисления и пространство данных; кибербезопасность; продвинутые цифровые навыки; а также развитие и наилучшее использование цифровых возможностей и совместимости, а также в целях содействия принятию, а также применению и доступности цифровых решений для Сторон; ПРИЗНАВАЯ, что взаимное участие во взаимных программах цифрового внедрения (реализации) должно обеспечивать взаимную выгоду Сторон, обеспечивая при этом высокий уровень защиты основных прав (включая защиту данных и цифровых прав), а также этических стандартов, и в то же время признавая, что Стороны сохраняют за собой право ограничивать или устанавливать условия участие в определенных действиях по обоснованным соображениям безопасности; ПРИЗНАВАЯ важность обеспечения повышенной устойчивости цифровых цепочек поставок и предоставления глобальных решений для Сторон; 4 ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ общие цели, ценности и прочные связи Сторон в области цифровых технологий и признавая общее стремление Сторон к дальнейшему развитию, укреплению, стимулированию и расширению своих отношений и сотрудничества в ней; ОНИ СОГЛАСИЛИСЬ О СЛЕДУЮЩЕМ: Статья 1. Сфера деятельности Ассоциации 1. Сербия будет участвовать в качестве ассоциированной страны и способствовать достижению конкретных целей: 1 (Высокопроизводительные вычисления), 2 (Искусственный интеллект), 4 (Передовые цифровые навыки) и 5 (Развитие /применение и наилучшее использование цифровых возможностей и совместимости) программы Цифровая Европа из статьи 3 Регламента (ЕС) 2021/694 в его последней обновленной версии. Статья 2 Условия участия в программе «Цифровая Европа» 1. Сербия будет участвовать в программе «Цифровая Европа» в соответствии с условиями, установленными Рамочным соглашением между Европейским сообществом и Республикой Сербия об общих принципах участия Сербии в Сообществе. программ, а также на условиях, установленных настоящим Соглашением, плоским актом из статьи 1. настоящего Соглашения, а также всех других правил, связанных с реализацией Программы «Цифровая Европа», в последней обновленной версии. 2. Если иное не указано в условиях, указанных в пункте 1 настоящей статьи, включая применение статьи 12(6) Регламента (ЕС) 2021/694, юридические лица, учрежденные в Сербии, могут участвовать в деятельности Цифровой Европы. Программа на условиях, аналогичных тем, которые применяются к юридическим лицам, учрежденным в Европейском Союзе, включая соблюдение ограничительных мер Европейского Союза 4. 3. Прежде чем принять решение о том, имеют ли юридические лица, учрежденные в Сербии, право участвовать в деятельности, связанной с безопасностью Европейского Союза, в соответствии со статьей 12 (6) Регламента. (ЕС) 2021/694, Комиссия может потребовать определенную информацию или гарантии, такие как являются: а) информация о том, был ли юридическим лицам, зарегистрированным в Европейском Союзе, предоставлен или

будет предоставлен взаимный доступ к существующим и запланированным программам, проектам, действиям или деятельности Сербии, которые эквивалентны рассматриваемой деятельности в области Цифровой Европы, б) информация о том, имеет ли Сербия установленный национальный механизм проверки инвестиций, а также гарантии того, что власти Сербии будут сообщать и проконсультироваться с Комиссией обо всех возможных случаях, когда посредством применения такого механизма узнали о планируемых иностранных инвестициях в юридическое лицо 4

Ограничительные меры ЕС приняты в соответствии с Договором о Европейском Союзе или Договором о функционировании Европейского Союза 5 из Сербии или его поглощения организацией, созданной или контролируемой за пределами Сербии, которая является получила средства от Digital Europe на деятельность, связанную с безопасностью Европейского Союза, при условии, что Комиссия представит Сербии список соответствующих юридических лиц, созданных в Сербии после подписания грантового соглашения с этими организациями, и с) гарантия того, что никто результатов, технологий, услуг и продуктов, разработанных в рамках предметной деятельности организациями, учрежденными в Сербии, не будет подлежат ограничениям на их экспорт в государства-члены ЕС в течение срока действия и четырех лет после его завершения. Сербия будет предоставлять обновленный список организаций, на которых распространяются национальные экспортные ограничения, ежегодно, в течение всего срока действия и через четыре года после его завершения. 4. Если условия приглашения ограничивают участие в деятельности из-за безопасности Союза в соответствии со статьей 12(6) Регламента (ЕС) 2021/694, Комиссия может запросить у Сербии конкретную информацию или гарантии, чтобы оценить достаточность предоставленных соответствующими организациями гарантий того, что их участие в деятельности не окажет отрицательного влияния на безопасность Союз. 5. Если Европейский Союз реализует Программу «Цифровая Европа» посредством применения статей 185 и 187 Договора о функционировании Европейского Союза, Сербия и юридические лица Сербии могут участвовать в правовых структурах, созданных на основе этих положений, в соответствии с правовыми актами Европейского Союза, которые были или будут приняты для создания этих правовых структур. 6. Сербия примет все необходимые меры для обеспечения того, чтобы товары и услуги, приобретенные в Сербии или импортированные в Сербию, частично или полностью финансировались в соответствии с соглашениями о выделении грантов и/или соглашениями, заключенными для осуществления деятельности в в соответствии с настоящим Соглашением освобождаются от таможенных пошлин, ввозных пошлин и других налоговые сборы, включая НДС, которые применяются в Сербии. 7. Представители Сербии имеют право участвовать в качестве наблюдателей в комитете, указанном в статье 31 Регламента (ЕС) 2021/694, без права голоса и в связи с вопросами, касающимися Сербии. Они не будут иметь права участвовать в деятельности по конкретным целям (SC), с которой они не связаны. 8. Путевые расходы и суточные, понесенные представителями и экспертами из Сербии для участия в качестве наблюдателей в работе комитета, упомянутого в статье 31 Регламента 2021/694, или на других заседаниях, связанных с реализацией программы «Цифровая Европа». , должны быть возмещены Европейским Союзом на тех же основаниях и в соответствии с процедурами, которые установлены действует для представителей государств-членов Европейского Союза. Статья 3 Финансовый вклад 1. Участие Сербии или юридических лиц Сербии в Программе «Цифровая Европа» зависит от финансового вклада Сербии в Программу и связанных с этим расходов на управление, исполнение и эксплуатационные расходы в рамках общего бюджета Европейского Союза (далее именуемого как «бюджет Союза») 6 2.

Финансовый вклад представляет собой сумму: а) оперативный вклад; и б) плата за участие. 3. Финансовый взнос осуществляется в виде ежегодного платежа одним платежом и подлежит оплате не позднее июля. 4. Операционный вклад покрывает операционные затраты и расходы на поддержку Программы и является дополнением к ассигнованиям на обязательства и платежи по суммам, внесенным в бюджет Союза, который будет окончательно принят для Программы «Цифровая Европа». 5. Операционный взнос основан на ключе для выплаты взноса, который определяется как отношение валового внутреннего продукта (ВВП) Сербии по рыночным ценам к ВВП Европейского Союза по рыночным ценам. Применяемый ВВП в рыночных ценах определяется специальными службами Комиссии на основе последних статистических данных, доступных для расчета бюджета в году, предшествующем году, в котором подлежит ежегодному платежу.

Корректировки/исправления этого кода взносов перечислены в Приложении I. 6. Операционный вклад рассчитывается путем применения кода уплаты взносов, скорректированного в соответствии с первоначальными ассигнованиями на обязательства, введенными в бюджет Союза, который был окончательно принят на текущий год для финансирования программы «Цифровая Европа». 7. Плата за участие составит 4% от годового операционного взноса, рассчитанного в соответствии с пунктами 5 и 6 настоящей статьи, и будет вводиться постепенно, как указано в Приложении I. Плата за участие не подлежит обратной корректировке или корректировке. 8. Европейский Союз предоставит Сербии информацию о ее финансовом участии, содержащуюся в бюджете, данных бухгалтерского учета, эффективности и оценке, представленных бюджетным органам Европейского Союза и органам исполнения бюджета в связи с программой «Цифровая Европа». Эта информация предоставляется с учетом правил Европейского Союза и Сербии о конфиденциальности и защите данных и без ущерба для информации, которую Сербия имеет право получать в соответствии с Приложением III. 9. Все взносы Сербии или платежи Европейского Союза, а также расчет причитающихся или подлежащих получению сумм будут выражаться в евро. 7

Статья 4 Взаимность 1. Юридические лица, учрежденные в Европейском Союзе, могут участвовать в программах, проектах и мероприятиях Сербии, эквивалентные программе «Цифровая Европа», в соответствии с законодательством Сербии. 2. Открытый список эквивалентных программ, проектов и мероприятий Сербии приведен в Приложении II. 3. Финансирование юридических лиц, учрежденных в Европейском Союзе Сербией, регулируется законодательством Сербии, которое регулирует работу по реализации программ, проектов и мероприятий. В случае отсутствия финансирования юридические лица, зарегистрированные в Европейском Союзе, могут участвовать за счет собственных средств. Статья 5 Мониторинг, оценка и отчетность 1. Без ущерба для ответственности Комиссии, Европейского бюро по борьбе с мошенничеством (OLAF) и Счетной палаты Европейского Союза в связи с мониторингом и оценкой программы «Цифровая Европа», Сербия участие в этой Программе будет постоянно контролироваться на партнерской основе с участием Комиссии и Сербии. 2. Правила, касающиеся разумного финансового управления, включая финансовый контроль, возврат средств и другие меры по борьбе с мошенничеством, связанные с финансированием Европейского Союза в соответствии с настоящим Соглашением, изложены в Приложении III. Статья 6 Заключительные положения 1. Настоящее Соглашение вступает в силу в день, когда Стороны уведомят друг друга о завершении внутренних процедур, необходимых для вступления Соглашения в силу. 2. Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2023 года. Он будет оставаться в силе до тех пор, пока необходимо завершить все проекты, действия и мероприятия, финансируемые

в рамках Программы «Цифровая Европа», а также все действия, необходимые для защиты финансовых интересов Европейского Союза и всех финансовых обязательств, вытекающих из выполнения настоящего Соглашения между Сторонами, которое должно быть исполнено. 3. Европейский Союз и Сербия могут временно применять настоящее Соглашение в соответствии со своими внутренними процедурами и законодательством. Временное применение начинается в день, когда Стороны уведомили друг друга о завершении своих внутренних процедур, необходимых для этой цели. 4. Если Сербия проинформирует Комиссию, действующую от имени Европейского Союза, о том, что она не завершит свои внутренние процедуры, необходимые для вступления в силу настоящего Соглашения, настоящее Соглашение перестанет временно применяться на восьмой день, когда Комиссия получит это уведомление, которая будет датой прекращения действия настоящего Соглашения. 5. Европейский Союз может приостановить применение настоящего Соглашения в случае неуплаты финансового или оперативного взноса, причитающегося Сербией в соответствии с параграфом 3 пункта II Приложения I. Европейская Комиссия уведомляет Сербию о приостановлении действия настоящего Соглашения. применение настоящего Соглашения посредством официального письма-уведомления, которое вступает в силу через 15 дней. что Сербия получила это уведомление. В случае приостановки реализации настоящего Соглашения юридические лица, зарегистрированные в Сербии, не будут иметь права участвовать в процедурах присуждения контрактов, которые еще не были завершены на момент вступления приостановки в силу. Процедура присуждения будет считаться завершенной, когда в результате этой процедуры будут приняты юридические обязательства. Приостановление не влияет на юридические обязательства, взятые на себя перед юридическими лицами, созданными в Сербии до вступления приостановки в силу. Настоящее Соглашение будет продолжать применяться к таким юридическим обязательствам. Европейский Союз незамедлительно уведомит Сербию, когда Европейский Союз получит полную сумму причитающегося финансового взноса. Приостановление будет снято немедленно после выпуска настоящего уведомления. Со дня отмены приостановки юридические лица Сербии снова будут квалифицированы в процедурах присуждения, которые были начаты после этой даты, и в процедурах присуждения, которые были начаты до этой даты, для которых сроки подачи заявок не истекли. 6. Любая из Сторон может расторгнуть настоящее Соглашение в любое время, направив письменное уведомление о намерении расторгнуть его. Прекращение действия вступит в силу через три календарных месяца с даты получения письменного уведомления получателем. Датой прекращения действия считается дата прекращения действия для целей настоящего Соглашения. 7. Когда настоящее Соглашение перестает временно применяться в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи или прекращается в соответствии с пунктом 6 настоящей статьи, Стороны соглашались, что: (a) проекты, действия и юридические обязательства, принятые в связи с ними в течение временного применения и/или после вступления в силу настоящего Соглашения и до того, что настоящее Соглашение утрачивает силу или прекращает свое действие, будет продолжаться до момента его прекращения на условиях, предусмотренных настоящим Соглашением; (b) ежегодный финансовый взнос за год N, в течение которого настоящее Соглашение временно прекращает применяться или прекращает свое действие, будет выплачен в полном объеме в соответствии со статьей 3. Стороны решают по взаимному согласию все другие последствия прекращения или прекращения действия. временного применения настоящего Соглашения. 8. В настоящее Соглашение могут быть внесены поправки только в письменной форме с

согласия обеих Сторон. Вступление изменений в силу произойдет в том же порядке, который применяется для вступления в силу настоящего Соглашения. 9. Приложения к настоящему Соглашению являются его неотъемлемой частью. Настоящее Соглашение составлено в двух оригинальных экземплярах на английском и сербском языках, причем каждый текст имеет одинаковую силу. В случае расхождений в толковании английский текст имеет преимущественную силу. Совершено в Брюсселе 12 июля 2023 года ОТ РЕСПУБЛИКИ СЕРБИЯ ОТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА Михайло ЙОВАНОВИЧ Министр информации и телекоммуникаций Тьерри БРЕТОН Комиссар по внутреннему рынку ПРИЛОЖЕНИЕ I: Правила, регулирующие финансовый вклад Сербии в программу «Цифровая Европа» (2021–2027 гг.) ПРИЛОЖЕНИЕ II: Открытый список эквивалентных программ, проектов, действий и мероприятий Сербии ПРИЛОЖЕНИЕ III: Хорошее финансовое управление 10 ПРИЛОЖЕНИЕ I Правила, регулирующие финансовый вклад Сербии в программу «Цифровая Европа» (2021–2027 гг.) I. Расчет Сербии финансовый вклад 1. Финансовый вклад Сербии в Программу «Цифровая Европа» определяется на ежегодном уровне пропорционально сумме, доступной каждый год в бюджете Союза для ассигнований на обязательства, необходимые для управления, исполнения и функционирования Программы «Цифровая Европа». 2. Плата за участие, предусмотренная статьей 3(7) настоящего Соглашения, будет вводиться постепенно в следующем размере: □ 2023 год: 1,5%; □ 2024 год: 2%; □ 2025 год: 2,5%; □ 2026 год: 3%; □ 2027 год: 4%. 3. В соответствии со статьей 3(5) настоящего Соглашения первоначальный операционный взнос, который Сербия должна заплатить за участие в программе «Цифровая Европа», будет рассчитываться для соответствующих финансовых лет путем применения гармонизированного ключа для выплаты взносов. Корректировка кода уплаты взносов осуществляется следующим образом: Коэффициент, используемый для расчета скорректированного кода уплаты взносов, равен 0,5. Выплата финансового вклада Сербии и оплата исправлений, внесенных в оперативный вклад Сербии 1. Комиссия предоставит Сербии следующую информацию как можно скорее, но не позднее, чем при публикации первого объявления о выделении средств в финансовом году: . суммы (ассигнования) утвержденных обязательств в бюджете Союза, окончательно принятые на рассматриваемый год по статьям бюджета, связанным с участием Сербии в программе «Цифровая Европа»; б. размер платы за участие, предусмотренный статьей 3(7) настоящего Соглашения; 11 На основании своего проекта бюджета Комиссия предоставит прогноз данных на следующий год в соответствии с пунктами (а) и (б) как можно скорее, но не позднее 1 сентября финансового года. 2. Не позднее мая каждого финансового года Комиссия будет предлагать Сербии выплатить средства, соответствующие ее взносу по настоящему Соглашению. Призыв к выделению средств предусматривает выплату взноса Сербии не позднее, чем через 60 дней после публикации призыва к выделению средств. 3. Сербия выплатит свой финансовый взнос по настоящему Соглашению в соответствии с пунктом (II) настоящего Приложения. В случае неуплаты Сербией в установленный срок Комиссия направит официальное письмо с предупреждением. Любая задержка выплаты финансового взноса приводит к уплате Сербией процентов за просрочку платежа на оставшуюся сумму с установленной даты. Процентная ставка по требованиям, неоплаченным в установленный срок, представляет собой ставку, применяемую Европейским центральным банком к его основным операциям по рефинансированию, опубликованную в серии С Официального журнала Европейского Союза и действующую на первый календарный день месяца срока платежа, увеличенный на три и на процентный пункт. В случае, если задержка с выплатой взносов настолько велика, что может поставить под угрозу реализацию и

управление Программой «Цифровая Европа», участие Сербии в Программе «Цифровая Европа» будет приостановлено Комиссией после неуплаты через 20 рабочих дней после официальное письмо с предупреждением, без ущерба для обязательств Союза по заключенным соглашениям о гранты и/или контракты, которые уже заключены и относятся к осуществлению косвенной деятельности, для которой была выбрана Сербия.

12 ПРИЛОЖЕНИЕ II Список эквивалентных программ, проектов, действий и мероприятий Сербии. Следующий открытый список будет считаться программами, проектами, действия и деятельность Сербии, эквивалентные Цифровой программе Европы: - Публичные призывы к выделению средств на программы общественного интереса в сфере информационного общества (реализуемые неправительственными организациями) (Министерство информации и телекоммуникаций); - Программа развития проектов в области искусственного интеллекта (Фонд науки Республики Сербия); - Программа ПРИЗМА (Научный фонд Республики Сербия); - ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ ДЛЯ ЗАНЯТЫХ И БЕЗРАБОТНЫХ (Министерство труда, занятости, ветеранов и социальных дел и Национальная служба занятости); - Catapult Program – Программа акселерации, предназначенная для стартапов (Фонд инновационной деятельности Республики Сербия); - Программа трансфера технологий (ТТ Программе)/(Фонд инновационной деятельности Республики Сербия); - Программа софинансирования инноваций (гранты на соответствие программе) для компаний, которые ищут значительные финансовые ресурсы для коммерциализации исследований и разработок. (Фонд инновационной деятельности Республики Сербия)

13 ПРИЛОЖЕНИЕ III Надлежащее финансовое управление

Раздел 1. Защита финансовых интересов и возврат средств

Статья 1 Контроль и аудит

1. Европейский Союз имеет право осуществлять в соответствии с действующими актами одного или нескольких учреждений или органов Союза и как это предусмотрено в соответствующих соглашениях и/или контракты, технический, научный, финансовый или другие виды контроля и аудита помещений любого физического лица с местом жительства или любого юридического лица, учрежденного в Сербии, которое получает средства Европейского Союза, а также любой третьей стороны, участвующей в использовании средств Союза, с местом жительства или базированием в Сербии. Такой контроль и аудит могут осуществляться представителями учреждений и органов Европейского Союза, особенно Европейской комиссии и Европейской счетной палаты, или другими лицами, уполномоченными Европейской комиссией.

2. Представители институтов и органов Европейского Союза, особенно Европейской Комиссии и Европейской Счетной Палаты, и другие лица, уполномоченные Европейской Комиссией, должны иметь соответствующий доступ к местам, произведениям и документам (как в электронном виде, так и в печатном виде). версию), а также и всю информацию, необходимую для проведения таких проверок, включая право на получение физические/электронные копии и выдержки из любого документа или содержимого на любом носителе данных, принадлежащего физическому или юридическому лицу, подлежащему аудиту, или третьей стороне, подлежащей аудиту.

3. Сербия не будет препятствовать или каким-либо иным образом препятствовать праву на въезд в Сербию и доступу в помещения представителей и других лиц, указанных в пункте 2, на основании выполнения ими обязанностей, предусмотренных настоящей статьей.

4. Контроль и аудит могут осуществляться даже после приостановления применения настоящего Соглашения в соответствии со статьей 6 (5), прекращения его временного применения или прекращения его действия, на условиях, установленных в действующих актах одного или нескольких учреждения или органы Европейского Союза и как это предусмотрено в соответствующих соглашениях и/или контрактах в связи с любыми юридическими обязательствами для исполнения

бюджета Европейского Союза, принятого Европейским Союзом до даты вступления в силу приостановления применения настоящего Соглашения в соответствии со статьей 6(5), прекращения временного применения или прекращения действия настоящего Соглашения. Статья 2

Борьба с нарушениями, мошенничеством и другими преступными действиями, затрагивающими финансовые интересы Союза 1. Европейская комиссия и Европейское бюро по борьбе с мошенничеством (OLAF) уполномочены проводить административные расследования, включая проверки и инспекции на местах, на 14 территориях Сербии. Эти расследования будут проводиться в соответствии с условиями, установленными действующими актами одного или нескольких учреждений Союза. 2. Компетентные органы Сербии должны информировать Европейскую Комиссию или OLAF в течение разумного периода о любом наблюдаемом ими факте или подозрении относительно нарушений, мошенничества или другой незаконной деятельности, затрагивающей финансовые интересы Союза. 3. Проверки и инспекции на месте могут проводиться в помещениях любого физического лица с местом жительства или юридического лица, учрежденного в Сербии, которое получает средства Союза, а также любой третьей стороны, которая участвует в реализации средств Союза и имеет резиденция или штаб-квартира в Сербии. 4. Проверки и инспекции на месте готовятся и проводятся Европейской Комиссией или OLAF в тесном сотрудничестве с компетентным органом Сербии, назначенным Правительством Сербии. Назначенный орган будет заранее проинформирован о предмете, цели и правовой основе проверок и инспекций в разумный период времени, чтобы он мог оказать помощь. В этом смысле должностные лица компетентных органов Сербии могут участвовать в проверках и инспекциях на местах. 5. По запросу сербских властей проверки и инспекции на месте могут проводиться совместно с Европейской комиссией или OLAF. 6. Представители Комиссии и должностные лица OLAF будут иметь доступ ко всей информации и документации, включая компьютерные данные, о рассматриваемых операциях, которые необходимы для надлежащего проведения проверок и инспекций на месте. Они смогут, в частности, копировать соответствующие документы. 7. Если лицо, субъект или третья сторона сопротивляется проверке или инспекции на месте, сербские власти, действуя в соответствии с национальными правилами и положениями, должны помочь Европейской комиссии или OLAF, чтобы они могли выполнить свои обязанности по проведению вне проверки или проверки на месте. Эта помощь должна включать принятие соответствующих мер предосторожности в соответствии с национальным законодательством, в частности, для защиты доказательств. 8. Европейская комиссия или OLAF проинформирует сербские власти о результатах таких проверок и инспекций. В частности, Европейская комиссия или OLAF должны как можно скорее сообщить компетентному органу Сербии о любом факте или подозрении относительно нарушения, которое они заметили во время проверки или инспекции на месте. 9. Не ставя под сомнение применение уголовного законодательства Сербии, Европейская комиссия может налагать административные меры и наказания на юридических или физических лиц Сербии, которые участвуют в реализации программ или мероприятий, в соответствии с законодательством Европейского Союза 15 10 . В целях надлежащего выполнения настоящей статьи Европейская комиссия или OLAF и компетентные органы Сербии будут регулярно обмениваться информацией. информацию и по требованию одной из Сторон настоящего Соглашения консультироваться друг с другом. 11. В целях содействия эффективному сотрудничеству и обмену информацией с OLAF Сербия назначит контактное лицо.



12. Обмен информацией между Европейской комиссией или OLAF и компетентными органами Сербии будет осуществляться с должным соблюдением требований конфиденциальности. Персональные данные, включенные в обмен информацией, будут защищены в соответствии с действующими правилами.

13. Власти Сербии обязаны сотрудничать с Европейской прокуратурой, чтобы дать ей возможность выполнять свои обязанности по расследованию, уголовному преследованию и участию в уголовных разбирательствах в судебных органах против исполнителей и соучастников уголовных преступлений, затрагивающих финансовые интересы Евросоюза, в соответствии с действующим законодательством.

Статья 3 Возврат и принудительное исполнение

1. Решения, принятые Европейской комиссией и которые налагают денежные обязательства на юридических или физических лиц, кроме государств, в связи с любыми претензиями, вытекающими из программы «Цифровая Европа», будут выполняться в Сербии. Решение сопровождается исполнительным листом без каких-либо формальностей, кроме проверки подлинности решения государственным органом, назначенным для этой цели правительством Сербии. Правительство Сербии проинформирует Комиссию и Суд Европейского Союза о назначенном им государственном органе. В соответствии со статьей 4 настоящего Приложения Европейская Комиссия имеет право сообщать о таких исполнительных решениях непосредственно лицам с местом жительства и юридическим лицам со штаб-квартирой в Сербии. Правоприменение (правоприменение) будет осуществляться в соответствии с законами и процедурами Сербии.

2. Решения и постановления Суда Европейского Союза, вынесенные путем применения арбитражной оговорки, содержащейся в контракте или соглашении относительно программ, деятельности, действий или проектов Союза, будут выполняться в Сербии в том же порядке, так же, как решения Европейской комиссии из параграфа 1.

3. Суд Европейского Союза обладает юрисдикцией для проверки законности решения. Комиссии из пункта 1 и приостановить его реализацию. Однако суды Сербии будут компетентны выносить решения по апелляциям на нерегулярное исполнение решений.

Статья 4 Передача и обмен информацией

Учреждения и органы Европейского Союза, которые участвуют в реализации Программы «Цифровая Европа» или в контроле этой программы, имеют право напрямую связываться, в том числе через систему электронного обмена, с любым физическое лицо с местом жительства или юридическое лицо со штаб-квартирой в Сербии, получающее средства Союза, а также с любой третьей стороной. Лицо, участвующее в использовании средств Союза, с местом жительства или штаб-квартирой в Сербии. Такие лица, организации и стороны могут напрямую предоставлять учреждениям и органам Европейского Союза всю соответствующую информацию и документацию, которую они обязаны предоставить в соответствии с законодательством Европейского Союза, которое применяется к программе Союза, а также в связи с контрактами. или соглашения, заключенные для реализации этой программы.

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОГЛАШЕНИЕ между Европейским Союзом, с одной стороны, и Республикой Сербия, с другой стороны, об участии Республики Сербии в Союзной программе «Цифровая Европа» (2021–2027 гг.)

Европейская Комиссия (далее именуемая «Комиссия»), от имени Европейского Союза, с одной стороны, и Республики Сербия (далее именуемая «Сербия»);, с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны», ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Рамочное соглашение между Европейским Сообществом и Сербией об общих принципах участия Сербии в программах Сообщества (далее «Рамочное соглашение») 1, предусматривает, что конкретные условия участия Сербии в каждой программе, в частности, финансовый вклад, подлежащий выплате, будут определяться соглашением в форме Меморандума о взаимопонимании 2 между

Комиссией, действующей от имени Союза. и Сербия. ПОСКОЛЬКУ Программа Европейского Союза «Цифровая Европа» была учреждена Регламентом (ЕС) 2021/694 Европейского Парламента и Совета 3 (далее именуемым «Регламент (ЕС) 2021/694»); ПОСКОЛЬКУ конкретные условия ассоциации должны определяться международным соглашением между Европейским Союзом и ассоциированной страной; ПРИЗНАВАЯ общие принципы, изложенные в Регламенте (ЕС) 2021/694; УЧИТЫВАЯ усилия Европейского Союза по возглавлению ответных мер путем объединения усилий со своими международными партнерами для решения глобальных проблем в соответствии с планом действий для людей, планеты и процветания в Повестке дня Организации Объединенных Наций «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» и 1 OJ L 192, 22 июля 2005 г., с. 29.2 Настоящее Международное соглашение представляет собой и имеет те же юридические последствия, что и Меморандум о взаимопонимании, установленный в рамках Рамочного соглашения об условиях участия в программах Сообщества. 3 Регламент (ЕС) 2021/694 Европейского парламента и Совета от 29 апреля 2021 г., учреждающий Программу «Цифровая Европа» и отменяющий Решение (ЕС) 2015/2240 (Текст имеет отношение к ЕЭЗ) (OJ L 166, 11.5.2021, стр. 1–34) 18 ПОДЧЕРКИВАЯ, что цифровая трансформация нашей экономики и общества открывает огромные возможности для роста и рабочие места, могут способствовать переходу к зеленой экономике и нашей глобальной конкурентоспособности, а также могут способствовать творческому и культурному разнообразию; ПОДЧЕРКИВАЯ необходимость справедливого и ориентированного на человека цифрового перехода в отношении внедрения новых цифровых технологий в экономике и обществе, стремясь усилить его общественную поддержку. ПРИЗНАВАЯ важную роль цифровых инфраструктур в области высокопроизводительных вычислений для двойного перехода и цифрового лидерства Союза; Искусственный интеллект, облачные вычисления и пространства данных; и кибербезопасность; ПРИЗНАВАЯ необходимость развития передовых цифровых навыков для управления и оптимального использования будущих цифровых возможностей, а также для руководства цифровой трансформацией бизнеса и государственных услуг во всех секторах экономики; ПОДЧЕРКИВАЯ центральную роль в реализации Программы «Цифровая Европа», отводимой сети Европейских центров цифровых инноваций, которая будет способствовать объединению отраслей, предприятий и органов государственного управления, которые нуждаются в новых технологических решениях, с предприятиями, в частности стартапы и МСП, у которых есть готовые к выходу на рынок цифровые решения в государствах-членах и участвующих странах-партнерах; ПРИЗНАВАЯ, что такие преобразующие события требуют работы с международными партнерами Союза при максимальной прозрачности, основанной на общих целях и ценностях, при одновременной защите интересов безопасности Союза; СТРЕМЯСЬ установить взаимовыгодное сотрудничество в целях укрепления и поддержки развертывания надежных и безопасных цифровых мощностей в Союзе в области высокопроизводительных вычислений; Искусственный интеллект, облачные вычисления и пространства данных; Кибербезопасность; Продвинутое цифровые навыки; и развертывание и наилучшее использование цифровых возможностей и совместимости, а также содействие внедрению, а также развертыванию и доступности цифровых решений для Сторон; ПРИЗНАВАЯ, что взаимное участие в программах друг друга по внедрению цифровых технологий должно приносить Сторонам взаимную выгоду, обеспечивая при этом высокий уровень защиты основных прав (включая защиту данных и цифровых прав), а также этических стандартов, и признавая при этом, что Стороны оставляют за собой право ограничивать или обуславливать участие в определенных действиях на основании

должным образом обоснованных соображений безопасности; ПРИЗНАВАЯ важность обеспечения повышенной устойчивости цифровых цепочек поставок и предоставления глобальных решений для Сторон; УЧИТЫВАЯ общие цели, ценности и прочные связи Сторон в области цифровых технологий и признавая общее стремление Сторон к дальнейшему развитию, укреплению, стимулированию и расширению своих отношений и сотрудничества в этой области; 19 СОГЛАСИЛИСЬ О СЛЕДУЮЩЕМ: Статья 1 Сфера действия ассоциации 1. Сербия будет участвовать в качестве ассоциированной страны и вносить вклад в достижение конкретных целей (SO) 1 (Высокопроизводительные вычисления (HPC)), 2 (Искусственный интеллект), 4 (Передовые цифровые технологии). Навыки) и 5 (Развертывание и наилучшее использование цифровых возможностей и функциональная совместимость) Программы «Цифровая Европа», упомянутой в статье 3 Регламента (ЕС) 2021/694, в самой актуальной версии. Статья 2 Условия участия в программе «Цифровая Европа» 1. Сербия участвует в программе «Цифровая Европа» в соответствии с условиями, изложенными в Рамочном соглашении, и в соответствии с условиями, изложенными в настоящем Соглашении, в упомянутом правовом акте. в Статье 1 настоящего Соглашения, а также в любых других правилах, касающихся реализации Программы «Цифровая Европа», в их самых последних версиях. 2. Если иное не предусмотрено условиями, указанными в пункте 1 настоящей статьи, в том числе во исполнение статьи 12(6) Регламента (ЕС) 2021/694, юридические лица, учрежденные в Сербии, могут участвовать в действиях Цифровой Европейская программа на условиях, эквивалентных тем, которые применяются к юридическим лицам, зарегистрированным в Европейском Союзе, включая соблюдение ограничительных мер Европейского Союза 4. 3. Прежде чем принять решение о законности юридические лица, зарегистрированные в Сербии, имеют право участвовать в действиях, связанных с безопасностью Европейского Союза в соответствии со статьей 12(6) Регламента (ЕС) 2021/694, Комиссия может запросить конкретную информацию или гарантии, такие как: а) информацию о взаимном доступе была или будет предоставлена юридическим лицам, зарегистрированным в Европейском Союзе, для существующих и запланированных программ, проектов, действий или мероприятий Сербии, эквивалентных соответствующему действию «Цифровая Европа», б) информация существует ли в Сербии национальный механизм проверки инвестиций. А также заверения о том, что власти Сербии будут сообщать и консультироваться с Комиссией о любых возможных случаях, когда при применении такого механизма им станет известно о планируемых иностранных инвестициях/поглощении сербского юридического лица организацией, созданной или контролируемой из-за пределов Сербии. , которая получила финансирование Digital Europe для действий, связанных с безопасностью Европейского Союза, при условии, что Комиссия предоставит Сербии список соответствующих юридических лиц, созданных в Сербии, после подписания соглашений о грантах с этими организациями, и в) гарантии того, что ни один из результатов, технологий, услуг и продуктов 4 Ограничительные меры ЕС приняты в соответствии с Договором о Европейском Союзе или Договором о функционировании Европейского Союза 20, разработанными в рамках соответствующих действий субъектами, учрежденными в На Сербию распространяются ограничения на их экспорт в государства-члены ЕС во время действия акции и в течение четырех лет после ее окончания. Сербия будет предоставлять обновленный список субъектов национальных экспортных ограничений ежегодно, во время действия акции и в течение четырех лет после ее окончания. 4. Если условия вызова ограничивают участие в действии из-за соображений, связанных с безопасностью Союза в соответствии со статьей 12(6)

Регламента (ЕС) 2021/694, Комиссия может запросить у Сербии конкретную информацию или заверения, чтобы оценить адекватность гарантии, предоставленные соответствующими субъектами, что их участие в акции не окажет негативного влияния на безопасность Союза.

5. Если Европейский Союз реализует Программу «Цифровая Европа» посредством применения статей 185 и 187 Договора о функционировании Европейского Союза, Сербия и сербские юридические лица могут участвовать в правовых структурах, созданных в соответствии с этими положениями, в соответствии с Правовые акты Европейского Союза, которые были или будут приняты для создания этих правовых структур.

6. Сербия принимает все необходимые меры, в зависимости от обстоятельств, для обеспечения того, чтобы товары и услуги, приобретенные в Сербии или импортированные в Сербию, которые частично или полностью финансируются в соответствии с грантовыми соглашениями и/или контрактами, заключенными для реализации деятельности в в соответствии с настоящим Соглашением освобождаются от таможенных пошлин, импортных пошлин и других налоговых сборов, включая НДС, применимых в Сербии.

7. Представители Сербии имеют право участвовать в качестве наблюдателей в комитете, указанном в статье 31 Регламента (ЕС) 2021/694, без права голоса и по вопросам, которые касаются Сербии. Они не будут иметь права участвовать в деятельности в рамках конкретных целей (CO), с которыми они не связаны.

8. Путевые расходы и суточные, понесенные представителями и экспертами Сербии в целях участия в качестве наблюдателей в работе комитета, упомянутого в статье 31 Регламента 2021/694, или в других заседаниях, связанных с внедрением Цифровой Европейской программы, возмещаются Европейским Союзом на тех же основаниях и в соответствии с процедурами, действующими для представителей государств-членов Европейского Союза.

Статья 3 Финансовый вклад

1. Участие Сербии или сербских юридических лиц в Программе «Цифровая Европа» осуществляется при условии финансового вклада Сербии в Программу и связанных с этим расходов на управление, исполнение и эксплуатацию в рамках общего бюджета Европейского Союза (далее именуемого «Союзный бюджет»).

2. Финансовый вклад принимает форму суммы: а) оперативного вклада; и б) плата за участие

21

3. Финансовый взнос принимает форму ежегодного платежа, осуществляемого одним платежом, и подлежит уплате не позднее июля.

4. Операционный вклад должен покрывать операционные и вспомогательные расходы Программы и являться дополнительными как по обязательствам, так и по платежным ассигнованиям к суммам, внесенным в бюджет Союза, окончательно принятый для Программы «Цифровая Европа».

5. Первоначальный оперативный вклад должен основываться на ключевом вкладе, определяемом как отношение валового внутреннего продукта (ВВП) Сербии по рыночным ценам к ВВП Европейского Союза по рыночным ценам. Применяемый ВВП в рыночных ценах определяется специальными службами Комиссии на основе самых последних статистических данных, доступных для бюджетных расчетов за год, предшествующий году, в котором подлежат ежегодные выплаты. Корректировки этого кода взноса изложены в Приложении I.

6. Первоначальный операционный вклад рассчитывается с применением кода взноса, скорректированного, к ассигнованиям на обязательства, введенным в бюджет Союза, окончательно принятый на соответствующий год для финансирования Программы «Цифровая Европа».

7. Плата за участие составляет 4% от годового первоначального оперативного взноса, рассчитанного в соответствии с пунктами 5 и 6 настоящей статьи, и вводится поэтапно, как указано в Приложении I. Плата за участие не подлежит ретроспективным корректировкам или исправления.

8. Европейский Союз должен предоставить Сербии информацию о ее финансовом участии, включенную в бюджетную, бухгалтерскую, результативную и оценочную

информацию, предоставляемую бюджетным и расходным органам Европейского Союза в отношении Программы «Цифровая Европа». Эта информация предоставляется с должным учетом правил конфиденциальности и защиты данных Европейского Союза и Сербии и не наносит ущерба информации, которую Сербия имеет право получать в соответствии с Приложением III.

9. Все взносы Сербии или платежи Европейского Союза, а также расчет сумм, причитающихся или подлежащих получению, производятся в евро.

22 Статья 4 Взаимность 1. Юридические лица, учрежденные в Европейском Союзе, могут участвовать в программах, проектах и мероприятиях. Сербии, эквивалентной программе «Цифровая Европа», в соответствии с законодательством Сербии. 2. Неисчерпывающий список эквивалентных программ, проектов и мероприятий Сербии представлен в Приложении II. 3. Финансирование юридических лиц, учрежденных Сербией в Европейском Союзе, регулируется законодательством Сербии, регулирующим реализацию программ, проектов и деятельности по размещению. Если финансирование не предусмотрено, юридические лица, зарегистрированные в Европейском Союзе, могут участвовать за счет собственных средств.

Статья 5 Мониторинг, оценка и отчетность 1. Без ущерба для ответственности Комиссии, Европейского бюро по борьбе с мошенничеством (OLAF) и Счетной палаты Европейского Союза в отношении мониторинга и оценки программы «Цифровая Европа», участие Сербии в этой программе будет постоянно контролироваться на основе партнерства с участием Комиссии и Сербии. 2. Правила, касающиеся надлежащего финансового управления, включая финансовый контроль, возмещение и другие меры по борьбе с мошенничеством в отношении финансирования Европейского Союза в соответствии с настоящим Соглашением, изложены в Приложении III.

Статья 6 Заключительные положения 1. Настоящее Соглашение вступает в силу в день, когда Стороны уведомят друг друга о завершении своих внутренних процедур, необходимых для этой цели. 2. Настоящее Соглашение применяется с 1 января 2023 года. Оно остается в силе до тех пор, пока это необходимо для всех проектов, действий и мероприятий, финансируемых в рамках Программы «Цифровая Европа», всех действий, необходимых для защиты финансовых интересов Европейского Союза. и все финансовые обязательства, вытекающие из реализации настоящего Соглашения между Сторонами, подлежат выполнению. 3. Европейский Союз и Сербия могут применять настоящее Соглашение временно в соответствии со своими внутренними процедурами и законодательством. Временное применение начинается с даты, когда Стороны уведомили друг друга о завершении своих внутренних процедур, необходимых для этой цели. 4. Если Сербия уведомит Комиссию, действующую от имени Европейского Союза, о том, что она не завершит свои внутренние процедуры, необходимые для вступления в силу настоящего 23 Соглашения, настоящее Соглашение временно прекратит свое применение в день получения Комиссией этого уведомления. , что является датой прекращения действия для целей настоящего Соглашения. 5. Применение настоящего Соглашения может быть приостановлено Европейским Союзом в случае неуплаты финансового или оперативного взноса, причитающегося Сербии в соответствии с пунктом 3 пункта II Приложения I. Приостановление применения настоящего Соглашения будет Европейская комиссия уведомила Сербию официальным письмом-уведомлением, которое вступает в силу через 15 дней после получения Сербией этого уведомления. В случае приостановки применения настоящего Соглашения юридические лица, зарегистрированные в Сербии, не будут иметь права участвовать в процедурах присуждения контрактов, которые еще не завершены на момент вступления приостановки в силу. Процедура присуждения контракта считается завершенной, если в результате этой процедуры были приняты

юридические обязательства. Приостановление не влияет на юридические обязательства, взятые на себя перед юридическими лицами, созданными в Сербии до вступления приостановки в силу. Настоящее Соглашение продолжает применяться к таким юридическим обязательствам. Европейский Союз должен немедленно уведомить Сербию, как только вся сумма причитающегося финансового вклада будет получена Европейским Союзом. Приостановление должно быть отменено немедленно после этого уведомления. Со дня отмены приостановки юридические лица Сербии снова будут иметь право участвовать в процедурах присуждения, начатых после этой даты, а также в процедурах присуждения, начатых до этой даты, для которых сроки подачи заявок не истекли. 6. Любая из Сторон может расторгнуть настоящее Соглашение в любое время путем письменного уведомления о намерении расторгнуть его. Расторжение вступает в силу через три календарных месяца со дня, когда письменное уведомление достигнет адресата. Дата вступления в силу прекращения действия считается датой прекращения действия для целей настоящего Соглашения. 7. Если настоящее Соглашение прекращает временно применяться в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи или прекращает свое действие в соответствии с пунктом 6 настоящей статьи, Стороны соглашались, что: (а) проекты, действия и в отношении которых были приняты юридические обязательства в течение временного применения и/или после вступления в силу настоящего Соглашения и до того, как настоящее Соглашение перестанет применяться или будет прекращено, будет продолжаться до их завершения на условиях, изложенных в настоящем Соглашении; (b) ежегодный финансовый взнос за год N, в течение которого настоящее Соглашение временно прекращает применяться или прекращает свое действие, выплачивается полностью в соответствии со статьей 3. Стороны урегулируют по общему согласию любые другие последствия прекращения или прекращения временного применения настоящего Соглашения. настоящее Соглашение 24 8. В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения только в письменной форме по общему согласию Сторон. Вступление в силу поправок будет осуществляться по той же процедуре, что и процедура вступления в силу настоящего Соглашения. 9. Приложения к настоящему Соглашению являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение должно быть составлено в двух экземплярах на английском и сербском языках. В случае разногласий в толковании текст на английском языке имеет преимущественную силу. Совершено в Брюсселе 12 июля 2023 г. ЗА РЕСПУБЛИКУ СЕРБИЯ ОТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА О Михайло ЙОВАНОВИЧЕ

Министр информации и телекоммуникаций Тьерри БРЕТОН Комиссар по внутреннему рынку ПРИЛОЖЕНИЕ I: Правила, регулирующие финансовый взнос Сербии в Программу «Цифровая Европа» (2021–2027 гг.) ПРИЛОЖЕНИЕ II: Неисчерпывающий список эквивалентных программ, проектов и действий Сербии ПРИЛОЖЕНИЕ III: Рациональное финансовое управление 25 ПРИЛОЖЕНИЕ I Правила, регулирующие финансовый взнос Сербии в Программу «Цифровая Европа» (2021–2027 гг.) I. Расчет финансового взноса Сербии 1. Финансовый взнос Сербии в Программу «Цифровая Европа» устанавливается на ежегодной основе пропорционально и в дополнение к сумме, имеющейся каждый год в бюджете Союза для ассигнований на обязательства, необходимые для управления, исполнения и функционирования Программы «Цифровая Европа». 2. Плата за участие, упомянутая в статье 3(7) настоящего Соглашения, вводится поэтапно следующим образом: □ 2023 г.: 1,5%; □ 2024 г.: 2%; □ 2025: 2,5%; □ 2026: 3%; □ 2027: 4%. 3. В соответствии со статьей 3(5) настоящего Соглашения первоначальный операционный взнос, который должен быть выплачен Сербией за ее участие в Программе «Цифровая Европа»,

будет рассчитываться для соответствующих финансовых лет путем применения корректировки ключа взноса. Корректировка ключа взноса будет следующей: Коэффициент, используемый для вышеуказанного расчета для корректировки ключа взноса, будет составлять 0,5.

**II. Выплата финансового взноса Сербии**

1. Комиссия должна сообщить Сербии как можно скорее и не позднее, чем при выпуске первого призыва к финансированию финансового года, следующую информацию: а. суммы ассигнований на обязательства в бюджете Союза, окончательно утвержденные на соответствующий год для бюджетных строк, охватывающих участие Сербии в Программе «Цифровая Европа»; б. размер платы за участие, упомянутой в статье 3(7) настоящего Соглашения; На основе своего проекта бюджета Комиссия должна предоставить оценку информации на следующий год в соответствии с пунктами (а) и (б) как можно скорее, но не позднее 1 сентября финансового года.

2. Комиссия должна направить Сербии, не позднее мая каждого финансового года, призыв к предоставлению средств, соответствующих ее взносу по настоящему Соглашению. Призыв к предоставлению средств должен предусматривать выплату взноса Сербии не позднее, чем через 60 дней после выпуска призыва к предоставлению средств.

3. Сербия должна выплатить свой финансовый взнос по настоящему Соглашению в соответствии с пунктом (II) настоящего Приложения. В случае отсутствия платежа Сербией к установленной дате Комиссия должна направить официальное письмо-напоминание. Любая задержка в выплате финансового взноса влечет за собой выплату Сербией процентов за просрочку платежа на непогашенную сумму с установленной даты. Процентная ставка по суммам дебиторской задолженности, не погашенным в установленный срок, представляет собой ставку, применяемую Европейским центральным банком к его основным операциям рефинансирования, опубликованную в серии С Официального журнала Европейского Союза, действующую на первый календарный день месяца, на который приходится установленный срок, увеличенную на три с половиной процентных пункта. В случае, если задержка в уплате взноса такова, что она может существенно поставить под угрозу реализацию и управление Программой «Цифровая Европа», участие Сербии в Программе «Цифровая Европа» будет приостановлено Комиссией после отсутствия платежа в течение 20 рабочих дней после официального письма-напоминания, без ущерба для обязательств Союза в соответствии с соглашениями о грантах и/или уже заключенными контрактами, касающимися реализации косвенных действий, для которых Сербия была выбрана.

**27 ПРИЛОЖЕНИЕ II Список эквивалентных программ, проектов, действий и мероприятий Сербии**

Следующий неисчерпывающий список следует рассматривать как сербские программы, проекты, действия и мероприятия, эквивалентные Программе «Цифровая Европа»:

- Публичные призывы к выделению средств на программы, представляющие общественный интерес в области информационного общества (реализуемые неправительственными организациями) (Министерство информации и телекоммуникаций);
- Программа по разработке проектов в области искусственного интеллекта (Научный фонд Республики Сербии);
- Программа PRISMA (Научный фонд Республики Сербии);
- ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ ДЛЯ ИТ ДЛЯ РАБОТАЮЩИХ И БЕЗРАБОТНЫХ (Министерство труда, занятости, ветеранов и социальных дел и Национальная служба занятости);
- Программа Katarult - Программа акселерации, предназначенная для стартапов (Инновационный фонд Республики Сербии);
- Программа трансфера технологий (Программа ТТ) / (Инновационный фонд Республики Сербии);
- Программа грантов на паритетной основе для предприятий, ищущих значительные финансовые ресурсы для коммерциализации исследований и разработок. (Инновационный фонд Республики Сербии)

**28 ПРИЛОЖЕНИЕ III**

Рациональное финансовое управление

## Раздел 1. Защита финансовых интересов и возмещение

### Статья 1 Обзоры и аудиты

1. Европейский союз имеет право проводить в соответствии с применимыми актами одного или нескольких институтов или органов Союза и как предусмотрено в соответствующих соглашениях и/или контрактах технические, научные, финансовые или другие виды обзоров и аудитов в помещениях любого физического лица, проживающего в Сербии, или любого юридического лица, учрежденного в Сербии и получающего финансирование Европейского союза, а также любой третьей стороны, участвующей в реализации фондов Союза, проживающей или учрежденной в Сербии. Такие проверки и аудиты могут проводиться агентами учреждений и органов Европейского Союза, в частности Европейской Комиссии и Европейской Счетной палаты, или другими лицами, уполномоченными Европейской Комиссией.

2. Агенты учреждений и органов Европейского Союза, в частности Европейской Комиссии и Европейской Счетной палаты, и другие лица, уполномоченные Европейской Комиссией, имеют соответствующий доступ к сайтам, работам и документам (как в электронной, так и в бумажной форме) и ко всей информации, необходимой для проведения таких аудитов, включая право получения физической/электронной копии и выдержек из любого документа или содержания любого носителя данных, имеющегося у проверяемого физического или юридического лица или проверяемой третьей стороны.

3. Сербия не должна препятствовать или создавать какие-либо особые препятствия праву въезда в Сербию и доступу в помещения агентов и других лиц, указанных в пункте 2, на основании осуществления ими своих обязанностей, указанных в настоящей статье.

4. Обзоры и аудиты могут проводиться также после приостановления применения настоящего Соглашения в соответствии с его статьей 6(5), прекращения временного применения или его прекращения на условиях, изложенных в применимых актах одного или нескольких институтов или органов Европейского Союза и как предусмотрено в соответствующих соглашениях и/или контрактах в отношении любого юридического обязательства по исполнению бюджета Европейского Союза, взятого Европейским Союзом до даты вступления в силу приостановления применения настоящего Соглашения в соответствии с его статьей 6(5), прекращения временного применения или прекращения действия настоящего Соглашения.

### Статья 2 Борьба с нарушениями, мошенничеством и другими уголовными преступлениями, затрагивающими финансовые интересы Союза

1. Европейская комиссия и Европейское бюро по борьбе с мошенничеством (OLAF) уполномочены проводить административные расследования, включая проверки и инспекции на месте, на территории Сербии. Эти расследования проводятся в соответствии с условиями, установленными применимыми актами одного или нескольких институтов Союза.

2. Компетентные органы Сербии информируют Европейскую комиссию или OLAF в разумные сроки о любых фактах или подозрениях, которые стали им известны в связи с нарушением, мошенничеством или другой незаконной деятельностью, затрагивающей финансовые интересы Союза.

3. Проверки и инспекции на месте могут проводиться в помещениях любого физического лица, проживающего в Сербии, или юридического лица, учрежденного в Сербии и получающего средства Союза, а также любой третьей стороны, участвующей в использовании средств Союза, проживающей или учрежденной в Сербии.

4. Проверки и инспекции на месте готовятся и проводятся Европейской комиссией или OLAF в тесном сотрудничестве с компетентным органом Сербии, назначенным правительством Сербии. Назначенный орган должен быть уведомлен заблаговременно о предмете, цели и правовой основе проверок и инспекций, чтобы он мог оказать содействие. С этой целью должностные лица компетентных органов Сербии могут участвовать в проверках и инспекциях на месте.

5. По



запросу сербских властей проверки и инспекции на месте могут проводиться совместно с Европейской комиссией или OLAF. 6. Агенты Комиссии и сотрудники OLAF должны иметь доступ ко всей информации и документации, включая компьютерные данные, по соответствующим операциям, которые требуются для надлежащего проведения проверок и инспекций на месте. Они могут, в частности, копировать соответствующие документы. 7. Если лицо, организация или другая третья сторона сопротивляются проверке или инспекции на месте, сербские власти, действуя в соответствии с национальными правилами и положениями, должны оказать содействие Европейской комиссии или OLAF, чтобы позволить им выполнить свои обязанности по проведению проверки или инспекции на месте. Эта помощь должна включать принятие соответствующих мер предосторожности в соответствии с национальным законодательством, в частности, в целях сохранения доказательств. 8. Европейская комиссия или OLAF должны информировать сербские власти о результатах таких проверок и инспекций. В частности, Европейская комиссия или OLAF должны как можно скорее сообщать компетентному органу Сербии о любых фактах или подозрениях, касающихся нарушения, которые стали им известны в ходе проверки или инспекции на месте. 9. Без ущерба для применения сербского уголовного права Европейская комиссия может налагать административные меры и штрафы на юридических или физических лиц Сербии, участвующих в реализации программы или деятельности в соответствии с законодательством Европейского союза. 10. В целях надлежащего осуществления настоящей статьи Европейская комиссия или OLAF и сербские компетентные органы должны регулярно обмениваться информацией и, по запросу одной из сторон настоящего Соглашения, консультироваться друг с другом. 11. В целях содействия эффективному сотрудничеству и обмену информацией с OLAF Сербия должна назначить контактное лицо. 12. Обмен информацией между Европейской комиссией или OLAF и сербскими компетентными органами должен осуществляться с должным учетом требований конфиденциальности. Персональные данные, включенные в обмен информацией, должны быть защищены в соответствии с применимыми правилами. 13. Сербские власти будут сотрудничать с Европейской прокуратурой, чтобы позволить ей выполнить свою обязанность по расследованию, судебному преследованию и привлечению к ответственности виновных и соучастников уголовных преступлений, затрагивающих финансовые интересы Европейского Союза, в соответствии с действующим законодательством.

Статья 3  
Взыскание и исполнение 1. Решения, принятые Европейской комиссией, налагающие денежные обязательства на юридических или физических лиц, не являющихся государствами, в отношении любых претензий, вытекающих из Программы цифровой Европы, подлежат исполнению в Сербии. Постановление о принудительном исполнении должно быть приложено к решению без какой-либо иной формальности, кроме проверки подлинности решения национальным органом, назначенным для этой цели правительством Сербии. Правительство Сербии должно уведомить Комиссию и Суд Европейского Союза о своем назначенном национальном органе. В соответствии со статьей 4 настоящего Приложения Европейская комиссия имеет право уведомлять о таких подлежащих исполнению решениях непосредственно лиц, проживающих и юридических лиц, учрежденных в Сербии. Исполнение должно осуществляться в соответствии с сербским законодательством и правилами процедуры. 2. Решения и постановления Суда Европейского Союза, вынесенные в соответствии с арбитражной оговоркой, содержащейся в контракте или соглашении в отношении программ, мероприятий, действий или проектов Союза, подлежат исполнению в Сербии таким же образом, как и решения Европейской комиссии, указанные в пункте 1. 3. Суд Европейского Союза имеет юрисдикцию для проверки

законности решения Комиссии, указанного в пункте 1, и для приостановления его исполнения. Однако суды Сербии имеют юрисдикцию в отношении жалоб на то, что исполнение осуществляется ненадлежащим образом. Статья 4 Коммуникация и обмен информацией Институты и органы Европейского Союза, участвующие в реализации Программы «Цифровая Европа» или в контроле за этой программой, имеют право напрямую общаться, в том числе через системы электронного обмена, с любым физическим лицом, проживающим или учрежденным в Сербии и получающим средства Союза, а также с любой третьей стороной, участвующей в реализации средств Союза, проживающей или учрежденной в Сербии. Такие лица, организации и стороны могут предоставлять непосредственно учреждениям и органам Европейского Союза всю соответствующую информацию и документацию, которую они обязаны предоставлять на основании законодательства Европейского Союза 31, применимого к программе Союза, а также контрактов или соглашений, заключенных для реализации этой программы. Меѓународные разговоры».